

Într-un articol publicat în « Limba română » (III, 1954, nr. 2, pp. 56—60) I. Pătruț atrăgea atenția asupra însemnătății cunoașterii limbii slave vechi pentru limba română și limba rusă, cunoscut fiind faptul că slava veche reprezintă un obiect de învățămînt la facultățile noastre de filologie (secțiile română, rusă și slavistică) ⁷⁷.

În ultimul timp au început să apară și cîteva articole consacrate slavonei de diverse redacții, mai ales slavonei din țările romîne. Astfel, P. Olteanu a consacrat un articol *Lexicului povestirilor slave despre Vlad Țepeș* ⁷⁸ (sec. XV), iar alte trei articole publicate în « Romanoslavica » (I, II, III, 1958) — începuturilor culturii slave și limbii slavone în Transilvania și imperfectului în slavona din țările romîne ⁷⁹, din păcate suferind de o anumită lipsă de discernămint în interpretarea faptelor. Valeria Costăchel s-a ocupat într-un articol de unii termeni comuni în « Russkaia pravda » și documentele medievale romînești ⁸⁰, iar D. P. Bogdan de unele particularități fonetice ale limbii documentelor slavo-romîne din sec. al XIV-lea ⁸¹. Un scurt studiu concret, de aplicare la text, a dat recent E. Vrabie ⁸².

În domeniul epigrafiei, paleografiei și diplomatiei slavo-romîne trebuie amintită aici, în primul rînd, descoperirea în 1950, publicarea și comentarea inscripției dobrogene de la anul 943, care a atras atenția slaviștilor de peste hotare ⁸³. D. P. Bogdan a publicat în 1956 două studii ample — *Din paleografia slavo-romînă* ⁸⁴ și *Diplomatica slavo-romînă* ⁸⁵, cu referiri la problemele de limbă, interesante de consultat și de către filologi. În sfîrșit, recent a apărut primul volum din catalogul *Manuscrisele slave din Biblioteca Academiei R.P.R.*, datorit lui P. P. Panaitescu (Ed. Acad. R.P.R., 1959).

Dialectologia slavă pe teritoriul R. P. Romîne. Această disciplină cu totul nouă își are originea la noi, așa cum am arătat mai sus, în cercetările de teren ale acad. E. Petrovici efectuate cu 20—30 de ani în urmă pentru *Allasul*

⁷⁷ Vezi, în altă ordine de idei, articolul aceluiași autor despre *Legea silabelor deschise în limbile slave și urme ale ei în scrierea veche romînească* (LR, IV, 1955, nr. 4, pp. 74—82), în care pledează pentru o transcriere fonetică, interpretativă, a textelor noastre vechi.

⁷⁸ « Revista Universității C. I. Parhon », Seria științelor sociale. Filologie, nr. 2—3, 1955, pp. 227—251.

⁷⁹ *Aux origines de la culture slave dans la Transylvanie du nord et le Maramureș*, RSI, I, pp. 169—197; *Некоторые особенности славянского языка Трансильвании*, RSI, II, pp. 77—114; *Imperfectul în slava de la noi și traducerea lui în limba romînă*, RSI, III, pp. 43—60.

⁸⁰ *Общность терминологии «Русской Правды» и румынских средневековых памятников*, RSI, I, pp. 73—87.

⁸¹ *Фонетические особенности языка славяно-румынских грамот XIV века*, RSI, II, pp. 55—75. Din păcate, articolul e sub nivelul cerut, conținînd numeroase greșeli de interpretare și inexactități.

⁸² *Mediobulgara într-un hrisov slavo-romîn de la începutul secolului al XV-lea*, în « Culegere de studii » (Inst. ped. de limba și lit. rusă « M. Gorki »), București, 1958, pp. 62—68.

⁸³ În afară de studiul paleografie și lingvistic publicat în 1951 (« Studii », 1951, III, pp. 123—128), D. P. Bogdan a tipărit recent un articol mai amplu, în care se dă și bibliografia obiectului: *Добруджанская надпись 943 года*, RSI, I, pp. 88—104.

⁸⁴ În *Documente privind istoria Romîniei. Introducere*, vol. I, Ed. Acad. R.P.R., 1956, pp. 79—168.

⁸⁵ *Ibidem*, vol. II, 1956, pp. 3—224. Ambele studii sînt însoțite de numeroase reproduceri. Vezi și: idem, *Textele slavo-romîne în lumina cercetărilor rusești*, I, în *Relații romîno-ruse în trecut. Studii și conferințe* (Institutul de studii romîno-sovietic), București, 1957; II, în « Analele romîno-sovietice », istorie, XI (1957), nr. 2, pp. 117—143; III, ibidem, XII (1958), nr. 3—4, pp. 63—96.